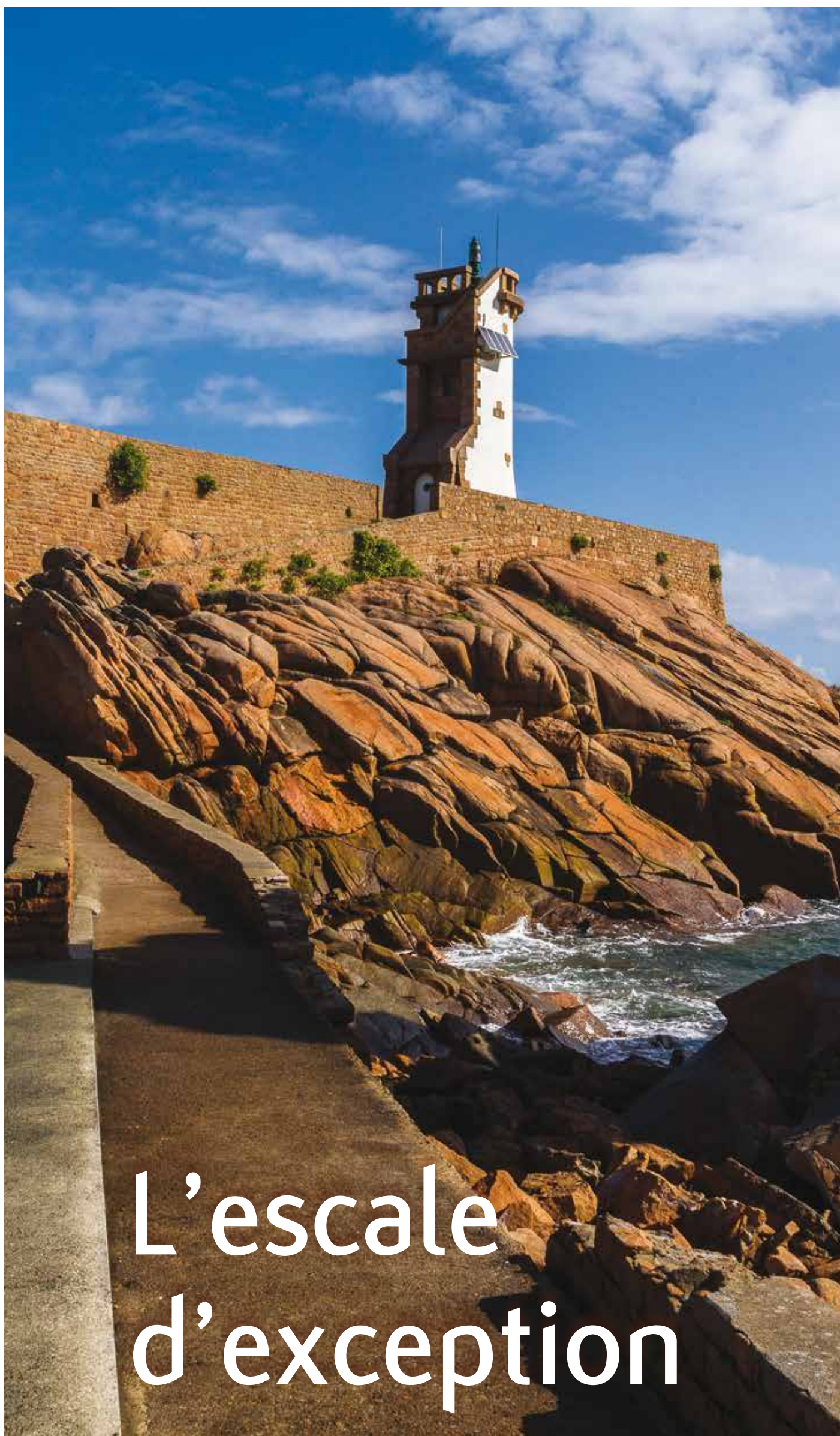


La Bréhatine

Le journal de l'Arcouest | Saison 2017



L'escale
d'exception

À LA POINTE DE L'ARCOUEST

La Réserve Paule Lapicque
à Ploubazlanec :
un point de vue exceptionnel
sur la baie de Launay

Page 2

PATRIMOINE NATUREL

Le Sillon du Talbert :
un tapis de pierre
s'avance dans la mer

Page 3

DESTINATION BRÉHAT

Bréhat :
Une île à découvrir en flânant
Le Festival Les Insulaires

Pages 4-5

GASTRONOMIE

Homard et huîtres
les trésors de la baie

Page 6-7

L'ÉVÉNEMENT DE L'ÉTÉ

Le Festival du Chant
de Marin de Paimpol
sur les routes de l'Orient

Page 8-9

DU CÔTÉ DE PAIMPOL

La visite de Paimpol
Le « temple » de Lanleff :
une copie du Saint-Sépulcre

Nouveau : une boutique
les Vedettes de Bréhat à Paimpol !

Pages 10-11

DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE

Le château de la Roche-Jagu,
sentinelle de l'estuaire du Trieux

Découvrez toutes les richesses
de l'abbaye de Beauport

Pages 12-13

DESTINATION NAUTIQUE

La Classic Channel Regatta fait
escale à Paimpol en juillet

Page 14

DESTINATION JEUX

Page 15

La Réserve Paule Lapicque à Ploubazlanec : un point de vue exceptionnel sur la baie de Launay

La Réserve Paule Lapicque s'étend sur un ensemble de parcelles situées dans l'environnement de l'anse dite de « Launay Mal Nommé », autour de la maison Notéric, construite en 1904 par Augustin Lapicque (frère du physiologiste Louis Lapicque). Paule Lapicque (1909-2001), sa fille, était sensibilisée comme son père à la protection des milieux naturels et persuadée du bien-fondé d'un retour à une agriculture respectueuse de l'environnement.



Le sentier de la Trinité est livré à l'agropastoralisme.

Un legs à « Bretagne Vivante »

Cet ensemble bâti et les 11 hectares de milieux naturels constituent la propriété que Paule Lapicque légua en 2001 à l'association « Bretagne Vivante ».

Dès lors, une quinzaine de bénévoles locaux se lance dans la mise en œuvre d'un projet qui répond aux prescriptions testamentaires de la donatrice : « Étudier et préserver les milieux naturels, mener en culture biologique les 2,5 ha de terres cultivables et sensibiliser les publics aux questions écologiques... ».

Trois sentiers de découverte

Aujourd'hui, trois sentiers de découverte parcourent le site à travers trois ensembles de milieux naturels spécifiques, dans un paysage exceptionnel.

Le sentier de La Trinité borde 2,5 ha de fourrés qui ont été enclos dans le cadre d'un contrat Natura 2000 et livrés à l'agropastoralisme ; Les chèvres et les boucs y réouvrent la végétation.

Le sentier du Huitel traverse 2,5 ha boisés (hêtres et chênes, sous-bois d'ifs et de houx) ; les opérations de gestion consistent essentiellement à éradiquer la végétation invasive.

Le sentier de l'Argiope à Notéric parcourt les terres cultivables, des lisières boisées et une zone humide récemment restaurée ; l'occasion d'une balade, accompagnée d'un livret qui dit l'intérêt pour la biodiversité, du verger, du jardin, des prairies, des friches ou des mares.

La villa accueille le public

Les travaux sur la maison Notéric ont fait de cette villa datant de 1904 la maison d'accueil du public. Inaugurée en 2012, la salle d'entrée offre aux visiteurs une exposition permanente retraçant l'histoire du site, ses richesses naturelles et les actions menées pour que soit préservée la biodiversité. Ouvert sur la baie, un espace convivial, conçu pour recevoir des expositions temporaires, permet à une trentaine de personnes

de se réunir. L'étage regroupe le bureau, une salle de documentation et 2 collections (l'herbier de E. Lebeurier et les pierres de J. Viellard).

Deux salariés font vivre la réserve avec l'appui de bénévoles. À côté de la gestion et de l'entretien des 11 ha, ils déploient une activité d'éducation à la nature auprès des écoles, des centres de loisirs du territoire et pour un public familial lors des vacances scolaires. Et depuis 2010, les revenus de l'éco-lo-gîte géré par des bénévoles s'ajoutent aux revenus du legs et des animations pour permettre le fonctionnement de la réserve.

Réserve Paule Lapicque-Bretagne Vivante
Traou Roue · 22620 Ploubazlanec
Bretagne Vivante · Tél. 02 96 20 06 02
www.gite-paule-lapicque.fr



Vue sur l'île Saint-Riom



Le site accueille les écoles et les centres de loisirs.

La Bréhatine

Le journal de l'Arcouest | Saison 2017

Publication : Les Terrasses de Bréhat et Les Vedettes de Bréhat ·
Parution : mai 2017
Conception, coordination et rédaction : Rivacom Brest
Maquette et mise en page : GÉDÉZ'ailles Communication
Crédits photos sauf mentions contraires : Lucile Chombart de Lawe, Bereflex, Isabelle Guégan, Domaine de La Roche Jagu, Maud Delaflotte pour Best Western.
Cette publication ne peut être vendue.
Ne pas jeter sur la voie publique.

HÔTEL · RESTAURANT · SPA

Les Terrasses de Bréhat

★★★★

Face à Bréhat, une escale unique !

L'hôtel

Le restaurant

Le spa

RÉSERVATION CONSEILLÉE : 02 96 55 77 92 · terrassesdebrehat@orange.fr · Pointe de l'Arcouest · 22620 Ploubazlanec
www.lesterrassesdebrehat.fr

Le Sillon du Talbert : un tapis de pierre s'avance dans la mer

Voilà bien une curiosité géologique, une spectaculaire exception de la nature qui permet de marcher au ras de l'eau et d'une flore préservée.
Le Sillon de Talbert s'avance de 3 km dans une mer parsemée de rochers.



© Nicolas Memeteau

Le Sillon du Talbert

L'étroite langue de 35 m, faite de sable et de galets, est façonnée par les courants opposés du Trieux et du Jaudy. Cette flèche minérale, en plus d'offrir un abri à de nombreux oiseaux et une chaussée aux promeneurs, protège également le chenal entre Paimpol et Bréhat. Un lieu extraordinaire, à préserver par des incursions respectueuses.

Sur la route des légendes

Aux raisons géologiques qui expliquent la formation du Sillon, on peut préférer les légendes. L'une d'elles dit que Merlin a bâti cette voie en déversant des millions de cailloux afin de rejoindre la fée Viviane. Une autre prétend que Morgane, sur l'île de Talbert, s'était éprise du roi Arthur. Pour le rejoindre, elle jeta des cailloux vers le littoral, qui se multiplièrent en millions de galets.

Des nichoirs de sternes et de gravelots

Le sillon est situé sur un couloir de migration des oiseaux d'importance majeure pour l'Europe de l'Ouest. Il sert d'étape et reposoir mais aussi de site de nidification pour un grand nombre d'oiseaux migrateurs et en particulier pour 4 espèces remarquables : la Sterne naine (un des 2 seuls sites en Bretagne), la Sterne pierregarin, le Grand gravelot et le Gravelot à collier interrompu. Mais on y observe aussi des pipits maritimes, des alouettes, des huîtres-pie et des courlis.

Une réserve naturelle

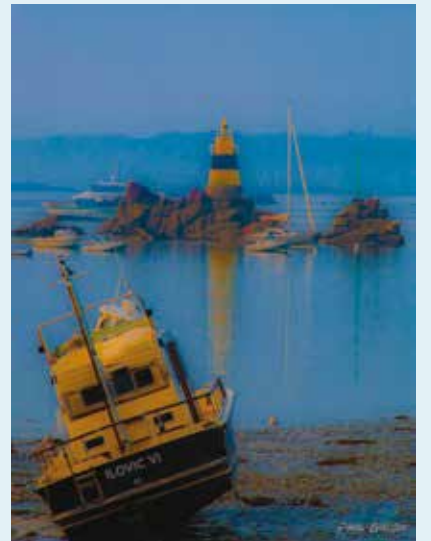
Cette formation de galets dite « sillon » constitue un habitat rare et même exceptionnel en Europe, ce qui explique son classement dans le réseau Natura 2000 et

en réserve naturelle régionale en 2006. Ce classement est lié à l'intérêt géomorphologique du site et à son intérêt écologique, mais une fréquentation importante du site peut nuire à la fréquentation des oiseaux et à la flore particulière qui s'y développe ou pourrait s'y développer. On estime à 80 % la végétation spécifique de la dune qui a disparu depuis 40 ans, en grande partie à cause du piétinement. C'est d'ailleurs pour protéger le site que les chiens doivent être tenus en laisse et qu'ils sont même interdits du 15 avril au 1er août, au plus fort de la période de reproduction des oiseaux.

Il faut compter environ une bonne heure pour atteindre l'extrémité du sillon. Il peut être parcouru à tout moment de la marée puisqu'il n'est jamais recouvert par la mer.

Une terre d'artistes

Foyer pictural plus tardif que Pont-Aven ou Concarneau, le Goëlo et singulièrement Bréhat attirent les peintres depuis la fin du XIXe siècle, et nombre d'entre eux y font construire une maison ou y reviennent régulièrement. Ainsi Henri Dabadie, Octave Pengilly-L'Haridon, Anders Osterlind, Ary Renan (le fils d'Ernest), Foujita ou Marc Chagall sont venus peindre ici. Ajoutons Lucien Hott, Manessier, Henri Rivière ou Charles Lapicque, qui ont laissé des œuvres célébrant l'île de Bréhat et l'Arcouest.



« Assortis », Phil Baron

Une chose est sûre : peintres, photographes... Tous ont été conquis par la douceur luxuriante de l'île de Bréhat et de ses environs, à l'instar du photographe Phil Baron (photo ci-dessus).



La Croix des Veuves et l'île Saint-Riom

© Barbier

Un bijou au sud de Bréhat : l'île Saint-Riom

Située au kilomètre zéro du chemin breton de Saint-Jacques de Compostelle, l'île Saint-Riom se trouve au sud de l'île de Bréhat. Avec ses 721 mètres de long pour une largeur maximale de 350 mètres, l'île de 9 hectares est vallonnée, culminant à 41 mètres.

En 1184, une abbaye de Prémontrés dédiée à saint Riom est fondée sur l'île. En 1202, les moines qui l'occupent la quittent pour s'installer à l'abbaye de Beauport ; l'île devient alors une dépendance de l'abbaye continentale.

En 1875, elle est la propriété d'un armateur paimpolais, Armez, et exploitée avec la présence d'une ferme et de deux maisons. En 1900, la famille Hamelle rénove la chapelle, transforme les anciens bâtiments monastiques, effectue des plantations d'agrément et les terres sont à nouveau exploitées, produisant principalement de la pomme de terre nouvelle.

L'île est située depuis 1981 dans un périmètre classé. En 1999, une convention a été signée entre le propriétaire et le Conservatoire national du littoral pour une gestion écologique et la conservation du patrimoine.

Le Comptoir des Océans

Prêt-à-porter Homme · Femme · Enfant

Accessoires

Souvenirs · Produits régionaux

Ouvert toute l'année

Au pied de l'embarcadere pour Bréhat

Ploubazlanec · Tél. 02 96 55 85 43

Maé Mahé

bermudes

EOM
Elle est où la mer ?

Mousqueton

BANANA MOON



© Roger

Bréhat : Une île à découvrir en flânant

Bréhat porte à merveille son surnom d'île aux fleurs, mais la botanique est loin d'être la seule attraction de l'île : phares, chapelles et anciens monastères viennent ponctuer la flânerie du visiteur. Sans compter un moulin à marée en parfait état de marche.



Le phare du Paon

L'une des curiosités de Bréhat se trouve à la pointe de l'île nord. Surplombant l'ensemble de l'archipel, voilà le phare du Paon, construit en granite rose de Bréhat et de Ploumanac'h et mis en service en 1860. Dynamité par les troupes allemandes. Il a été reconstruit à l'identique en 1952.

Son complice, le phare du Rosédo, se trouve un peu plus au sud, l'alignement des deux phares permettait d'éviter l'écueil de la Horaine, au large de la pointe du Paon. Tous deux sont aujourd'hui automatisés.



Le Men Joliquet

Changement de cap, direction le Sud en passant par l'anse de la Corderie et ses paysages de carte postale. À quelques centaines de mètres, la chapelle Saint-Michel se dresse sur le point culminant de l'île, à 33 m au-dessus du niveau de la mer. Ce rocher était probablement dans les temps anciens un lieu consacré à quelque divinité païenne. Lorsque la foi chrétienne s'implanta sur l'île, un lieu de culte fut édifié, dédié à saint Michel. On trouve d'ailleurs au-dessus de l'autel une statue représentant saint Michel terrassant le dragon.



La chapelle Saint-Michel



Le moulin à marée du Birlot

Construite au XIX^e siècle sur les ruines de l'ancien et premier sémaphore, détruit par la foudre en 1820, rebâtie en 1852, la chapelle sert d'amer aux marins. Elle a été restaurée par l'ingénieur des Ponts-et-Chaussées Léonce Reynaud en 1860, en remerciement des services offerts par les tailleurs de pierre de Bréhat lors de la construction du phare des Héaux de Bréhat.

En contrebas, voici le moulin à marée du Birlot. Il ne fonctionne pas directement avec le courant de marée qui actionnerait sa roue mais se sert de celle-ci pour remplir l'étang qui lui sert de réserve. Lorsque la mer est suffisamment descendue, à mi-marée, la roue à aubes du moulin peut être alimentée en eau au moyen d'une vanne qui libère le flux provenant de l'étang. Le moulin peut alors tourner 6 heures puisque la marée descend encore 3 heures et remonte 3 heures pour atteindre la roue. L'opération peut donc avoir lieu deux fois par 24 heures, selon les besoins.

Construit de 1633 à 1638 par le Duc de Penthièvre, seigneur de Bréhat, le moulin du Birlot a produit de la farine jusqu'en 1920, date à laquelle un boulanger vient s'installer sur l'île. Ce dernier fait alors venir sa farine du continent et produit un pain tellement apprécié par les Bréhatins que le moulin n'est plus rentable, et s'arrête de tourner.

Restauré par une association locale, il est en état de marche et moud régulièrement du blé noir.

Enfin, en allant jusqu'à la pointe ouest de l'île sud, découvrez la Croix de Maudez, érigée face à la mer, qui a la particularité d'être gravée d'un cœur. Et s'il vous reste un peu de temps, visitez la verrerie d'art où l'on fabrique de luxueuses boules d'escalier, des boutons et poignées de portes, de fenêtres et de meubles.



La Croix de Maudez



La formule "Futée"

Traversée + Tour de l'île de Bréhat

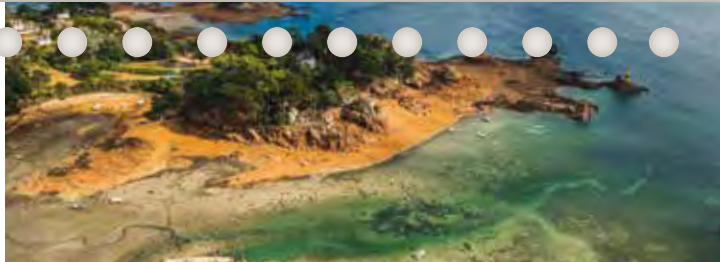
Une formule idéale pour découvrir l'archipel de Bréhat. Un circuit commenté de 45 mn, à l'issue duquel vous débarquerez sur l'île pour une visite libre. Retour à votre convenance par les traversées directes.

Du 1^{er} avril au 30 septembre 2017 (10 passagers minimum).

DEPART DU TOUR DE L'ÎLE DEPUIS L'ARCOUEST		DEPART DEPUIS BREHAT	RETOUR DE BREHAT	
MATIN	APRES-MIDI	APRES-MIDI	MATIN	APRES-MIDI
9h30	13h30	14h15	-	14h00
10h00 ⁽¹⁾	14h30	-	-	15h00
10h30	15h30	-	-	16h00
11h00 ⁽¹⁾	16h15 ⁽¹⁾	-	-	17h00
11h30	-	-	11h15	18h00
12h00 ⁽¹⁾	-	-	12h15	19h00
12h30 ⁽²⁾	-	-	-	19h45 ⁽¹⁾

(1) départ supplémentaire du 15/07 au 31/08
(2) départ supplémentaire du 15/07 au 31/08 suivant affluence

Adulte : 15,00 € / Enfant 4 à 11 ans : 11,00 € / Enfant 0 à 3 ans : GRATUIT



Du 1^{er} octobre 2017 au 31 mars 2018

DEPART DU TOUR DE L'ÎLE DEPUIS L'ARCOUEST	DEPART DEPUIS BREHAT	RETOUR DE BREHAT	
APRES-MIDI	APRES-MIDI	MATIN	APRES-MIDI
-	-	9h00 ⁽²⁾	14h00
14h30 ⁽¹⁾	14h45 ⁽¹⁾	9h45	16h00
-	-	11h15	17h00
-	-	-	18h00

(1) départ assuré si 10 passagers - (2) sauf 25/12 et 01/01

NOUVEAU !
votre billetterie
à Paimpol
Place de la République



« Les Insulaires » à Bréhat · 29, 30 septembre et 1^{er} octobre

Les îles ne sont pas seulement des lieux de vacances ou de résidences secondaires. On y vit, on y travaille toute l'année. C'est en voulant que se rencontrent les habitants des îles que sont nés « Les Insulaires », fête de partage ouverte à tous.



Après l'île d'Yeu en 2011, Belle-Île-en-Mer en 2012, Molène et Ouessant en 2013, Hoëdic en 2015, l'île d'Aix en 2016, c'est Bréhat qui accueillera le festival Les Insulaires les 29, 30 septembre et 1^{er} octobre 2017. Le festival est ouvert à tous : petits et grands, îliens et continentaux, amis des îles, simples curieux...

L'ensemble des animations proposées (concerts, spectacles, débats, expositions, projections de film...), ainsi que l'accès au village, sont totalement gratuits.

Les concerts insulaires

En version apéro concert ou en première partie de soirée, chaque édition du festival est

l'occasion de mettre en avant les groupes de musique insulaires.

Cette 6^e édition sur l'île de Bréhat ne devrait donc pas déroger à la règle avec la présence de nombreux musiciens insulaires !

Des têtes d'affiche

Après la Ruda à l'île d'Yeu, Soldat Louis à Ouessant, Yann Tiersen à Hoëdic ou encore Sansévérino à l'île d'Aix, qui seront les prochaines têtes d'affiche du festival Les Insulaires ? À l'heure où nous imprimons, c'est encore le mystère mais une chose est sûre : le cadre sera exceptionnel ! Pour cette 6^e édition, le festival s'associe une nouvelle

fois aux autres structures et événements culturels insulaires en travaillant sur une programmation commune, en partenariat avec le festival Ilophone d'Ouessant, le festival Belle-Île On Air, le festival Berniques en Folie de l'île d'Yeu et l'association Inizi, saison culturelle itinérante sur les îles de Bretagne, et cette année les Vedettes de Bréhat et la ville de Paimpol.

Pas de festival sans fanfares !

Le festival Les Insulaires ne serait pas le même sans la participation des fanfares. L'an passé à l'île d'Aix, une cinquantaine de joyeux fanfarons étaient venus animer la vie du village, du petit matin... jusqu'à tard dans la nuit !

Le village des îles et le marché des producteurs

C'est le cœur du festival, un espace d'échanges, de rencontres, de discussions entre festivaliers. Chaque île du Ponant y occupe un stand sur lequel elle présente ses activités, ses espaces naturels, ses produits. On y trouve également un espace buvette-restauration et une scène de concert.

Mis en place le samedi matin, le marché des producteurs est là pour rappeler qu'on produit aussi sur les îles : fromage de l'île d'Arz, escargots de Groix, saucisses de Molène, miel d'Ouessant, huîtres de l'île d'Aix...

Des débats

Plus qu'un simple festival, Les Insulaires souhaitent servir de plateforme de



réflexion et donner la parole aux habitants de îles du Ponant pour échanger sur l'avenir, débattre, exprimer des idées, présenter des projets... Conçus comme des causeries pendant lesquelles chacun est libre de prendre la parole, ces débats permettent de mieux comprendre la vie des îles et les enjeux auxquels elles sont confrontées au quotidien : enjeux humains, socio-économiques et environnementaux.

La course de godille

Un incontournable du festival ! Chaque édition des Insulaires donnent lieu à des affrontements maritimes où se mélangent esprit sportif et bonne humeur. Pour l'anecdote, c'est Bréhat qui a remporté le trophée l'année dernière sur l'île d'Aix et qui remettra donc son titre en jeu cette année à domicile !

Site internet : www.lesinsulaires.com



Bon à savoir !

À l'occasion des Insulaires, les Vedettes de Bréhat proposent, les 29 et 30 septembre 2017, des horaires supplémentaires pour les retours de l'île de Bréhat : à 20 h, 21 h, 22 h et 23 h. Pour profiter au maximum du festival !



Traversée directe vers Bréhat

Après 10 minutes de traversée à bord de l'une de nos vedettes depuis la pointe de l'Arcouest, découvrez Bréhat en toute liberté. Cerclée de granit rose et d'un sentier côtier de 9,5 km, Bréhat offre aux promeneurs de somptueux panoramas d'une Bretagne sauvage et préservée.

Du 1^{er} avril au 30 septembre 2017

DÉPART VERS BRÉHAT		RETOUR DE BRÉHAT	
MATIN	APRÈS-MIDI	MATIN	APRÈS-MIDI
8h15	13h30	7h20 ⁽²⁾	14h00
9h30	14h30	8h00 ⁽³⁾	15h00
10h30	15h30	9h00	16h00
11h00	16h15	9h45	17h00
11h30 ⁽¹⁾	17h30	11h15	18h00
12h00	18h30	12h15	19h00
12h30	19h30	-	19h45 ⁽¹⁾
-	20h00 ⁽¹⁾	-	-

(1) départ supplémentaire du 15/07 au 31/08 - (2) du lundi au vendredi sauf pendant les jours fériés et les vacances scolaires de la zone B - (3) samedis, dimanches, jours fériés et vacances scolaires zone B

Adulte : 10,30 € / Enfant 4 à 11 ans : 8,80 € / Enfant 0 à 3 ans : GRATUIT



Du 1^{er} octobre 2017 au 31 mars 2018

DÉPART VERS BRÉHAT		RETOUR DE BRÉHAT	
MATIN	APRÈS-MIDI	MATIN	APRÈS-MIDI
8h15 ⁽¹⁾	14h30	7h20 ⁽⁴⁾	14h00
9h30 ⁽²⁾	16h15	8h00 ⁽⁵⁾	16h00
11h00 ⁽³⁾	17h30	9h00 ⁽²⁾	17h00
12h00	18h15	9h45	18h00
-	-	11h15	-

(1) sauf dimanches et jours fériés - (2) sauf les 25/12 et 01/01
(3) valable uniquement pendant les vacances scolaires zone B et C - (4) du lundi au vendredi sauf pendant les jours fériés et les vacances scolaires de la zone B
(5) le samedi et vacances scolaires de la zone B sauf dimanches et jours fériés



NOUVEAU !
votre billetterie
à Paimpol
Place de la
République



Le homard, roi des mers paimpolaises

Rencontre avec Fanch Riou, pêcheur à bord du Lou Pesked et passionné par la baie de Paimpol, qui fournit notamment le 360°, le restaurant des Terrasses de Bréhat.

Fanch Riou, comment pêche-t-on le homard en baie de Paimpol ?

On pratique la pêche aux casiers au ras des cailloux, tout le long de l'île de Bréhat. Il suffit de mettre quelques appâts, comme des bouts de poisson, qui attireront le homard : il se retrouvera ensuite piégé dans le casier. Je dispose de 120 casiers dans la baie, que je relève en moyenne tous les 2 à 3 jours pour vérifier les prises. En tant que professionnel détenteur d'une licence, je pourrais aller jusqu'à 200, mais cela nécessiterait un trop gros travail à moi tout seul, car je pêche aussi le bar, la dorade...



Fanch Riou à bord de Lou Pesked

se renseigner pour bien pêcher... Et d'avoir de la patience ! Trois kilos sont autorisés par jour et par personne.

Le homard est-il un produit de luxe ?

Comme pour tout produit, il faut respecter sa saisonnalité, c'est le gage de la qualité, mais surtout d'un prix juste. Privilégiez donc le homard de mai à juillet, c'est le pic de la pêche et les tarifs seront plus accessibles.

Un conseil de dégustation ?

Grillé ou au barbecue, ou encore en salade, avec une petite vinaigrette, c'est tout simplement délicieux : il y a une tonne de façons de manger le homard, le principal c'est de savoir le préparer.

Depuis quand naviguez-vous à Bréhat ?

Il y a quatre ans, en 2012, j'ai décidé de me mettre à mon compte : je travaillais avant dans la Marine Marchande et j'ai tout lâché pour l'amour de la nature, seul sur mon bateau. Depuis, je livre la plupart de mes prises à la criée et à des restaurateurs, comme aux Terrasses de Bréhat.

Quels conseils donneriez-vous aux pêcheurs particuliers ?

Tout d'abord, il y a une taille précise à respecter, c'est la même réglementation pour tout le monde : la tête du homard doit mesurer au minimum 8,7 centimètres, sans compter les antennes, pour ne pas épuiser les réserves. Les particuliers peuvent disposer de deux casiers : le mieux est de



© Pixabay

Risotto de homard

Temps de préparation : 1 heure - Pour 2 personnes

INGRÉDIENTS

- 1 homard d'environ 600 g
- 300 g de riz à risotto
- 100 g de tomates confites
- 60 g beurre

1 litre de bouillon de légumes :

- 1 litre d'eau
- 1 oignon
- 2 carottes
- 1 céleri branche
- 1 poireau
- thym et laurier

Préparer le bouillon de légumes.

Précuire le homard 10 minutes, dans le bouillon porté à ébullition.

Décortiquer et détailler les médaillons. Réservez. Conservez le bouillon.

Préparation du risotto :

Faire suer l'oignon dans de l'huile d'olive.

Ajouter le riz rond.

Une fois le riz nacré, ajouter le bouillon de légumes.

Laisser cuire sans remuer environ 15 minutes.

Terminer le risotto : ajouter les tomates confites puis le beurre, saler et poivrer.

Dans une poêle, faire revenir le homard au beurre moussoux environ 2 minutes par face. Disposez les médaillons sur le risotto.

Ce plat peut être servi avec une bisque.

Recette proposée par le restaurant Le 360° du Best Western Plus Les Terrasses de Bréhat, à Ploubazlanec.



HÔTEL · RESTAURANT · SPA

Les Terrasses de Bréhat

★★★★

Face à Bréhat, une escale gourmande



RÉSERVATION CONSEILLÉE : 02 96 55 77 92 • terrassesdebrehat@orange.fr
Pointe de l'Arcouest · 22620 Ploubazlanec • www.lesterrassesdebrehat.fr

Trésors de la baie de Paimpol

Cocos, coquillages et crustacés sont des incontournables des tables paimpolaises, et pour cause : la baie nourricière regorge de trésors gastronomiques à pêcher, et les terres donnent la part belle aux légumes frais.



© Pixabay

L'huître creuse de Paimpol en fête !

La culture de l'huître creuse occupe plus de 500 hectares en Baie de Paimpol : ce coquillage ferme et iodé fait vivre plus de 90 entreprises, qui produisent à elles seules près de 5 % de la production française. Chaque année, les ostréiculteurs passionnés se rassemblent pour livrer le meilleur de leurs coquillages nacrés lors de la Fête de l'huître de Paimpol ! En 2017, les festivités auront lieu le dimanche 3 septembre.

Mais si vous ratez ce temps populaire de dégustations, de concours d'écaillage et de mise en bourriche, voici quelques conseils pour la savourer à sa juste valeur.



Crue ou gratinée

Crue, l'huître peut aussi bien se déguster nature qu'avec un trait de citron ou de vinaigre d'échalote. À déguster une heure après son ouverture, conservée dans un lieu frais, après avoir vidé la première eau : elle s'accompagne d'un vin blanc sec, de pain et de beurre... Au four, l'huître se gratine et se marie très bien avec une persillade et des pignons de pin.

Où trouver des huîtres creuses de Paimpol ?

Chez Lionel Le Mée, port de Pors Even, à Ploubazlanec.

La coquille Saint-Jacques, perle de la baie

Étonnamment agile dans l'eau, la coquille Saint-Jacques promet toujours un grand moment pour nos papilles... Quand ce ne sont pas les étoiles de mer qui l'ouvrent avant nous ! Ce coquillage convié à la table des rois comme des familles est pêché à la drague, une technique qui permet de creuser



© Fotolia



le sable pour débusquer les coquilles enfouies... Mais la belle est soumise à une réglementation très stricte pour ne pas épuiser ce délicieux filon. Si sa taille marchande est de 10,2 cm, c'est tout simplement pour éviter la pêche aux coquilles juvéniles, afin de laisser toutes ses chances à l'espèce de se reproduire et de grandir. L'été, il est d'ailleurs interdit d'en pêcher et le braconnage est sévèrement puni. Gare aux fraudeurs !

Comment la déguster ?

Au four, ou dans son habit traditionnel, à la béchamel dans sa coquille... Osez le mariage avec le chorizo et déglacez le tout au jus d'orange pour des brochettes originales et savoureuses.

Le coco de Paimpol

Il a les deux pieds sur terre et fait la fierté des gourmets paimpolais : le Coco de Paimpol est un incontournable de la gastronomie locale ! Il est d'ailleurs célébré tous les deux ans sur le domaine de la Roche-Jagu, les années paires.

Mais connaissez-vous tout sur ce fin légume ? Il est tout d'abord le premier à avoir bénéficié, dès 1998, d'une Appellation d'origine contrôlée, une première historique dans le monde des légumes frais. Il est aujourd'hui détenteur d'une Appellation



© 123RF

d'origine protégée au niveau européen. C'est dire si les Paimpolais en raffolent ! De couleur jaune paille, relevé de fines marbrures violettes, il inspire même les grands chefs qui le déclinent avec les produits de la mer, qui n'est jamais très loin...

Enfin, le Coco de Paimpol vous veut du bien : magnésium, fer, phosphore, vitamines B9 : profitez de sa pleine saison, de juillet à octobre, pour vous préparer à l'hiver !



© 123RF

OFFRE SPÉCIALE GROUPES

Croisières et Patrimoine Paimpol-Bréhat : Découvrez notre formule sur-mesure

Visite guidée de Paimpol

Balade commentée à la découverte du « Vieux Paimpol » et de la vie de ses marins « Islandais », « Terre Neuvas » et « corsaires » aux histoires et légendes extraordinaires.

Déjeunez au 360°, le restaurant des Terrasses de Bréhat

(Entrée - plat - dessert - boissons comprises). Face à l'archipel de Bréhat, découvrez une cuisine gourmande aux saveurs authentiques et iodées.

Tour de l'île de Bréhat et visite libre

Une formule idéale pour découvrir l'archipel de Bréhat. Un circuit commenté de 45 mn en vedettes suivi d'une visite libre de l'île de Bréhat.

Minimum : 20 personnes adultes

39,35 €
par personne
TTC



Un cadre idyllique face à l'archipel de Bréhat



HÔTEL · RESTAURANT · SPA

Les Terrasses de Bréhat

★★★★



Informations et réservations : 02 96 55 77 92 - www.lesterrassesdebrehat.fr

Le Festival du Chant de Marin de Paimpol sur les routes de l'Orient

Les 11, 12 et 13 août 2017, tout Paimpol va vibrer en rythme avec le célèbre Festival du Chant de Marin. Pour cette 13e édition, le Festival nous entraîne sur les routes de l'Orient, en invitant les plus grands noms de la musique de toutes les mers du monde. Trois jours de fête familiale et conviviale sur le port de Paimpol.



La foule sur les quais lors de l'édition 2015.

Longtemps, pour le grand public, les chants de marins se résumaient à quelques couplets de « Jean-François de Nantes ». C'était bien mal connaître le répertoire immense des marins du monde, depuis les chants qui rythmaient le travail à bord aux belles complaintes qui naissaient à l'heure du repos. C'est à cette richesse que le Festival du Chant de Marin de Paimpol rend hommage, tous les deux ans depuis sa création en 1989.

Avec près de 2000 bénévoles mobilisés, c'est une grande partie du tissu associatif paimpolais qui vient prêter main-forte aux organisateurs, preuve de l'ancrage local et de l'esprit familial de l'événement, qui rassemble désormais, à chaque édition, quelque 150 000 festivaliers sur le port de Paimpol.

Paimpol, une longue histoire avec la mer

Les premiers bassins du port de Paimpol (Pempoull en breton) sont actuellement dévolus à la plaisance et à la pêche artisanale mais, à l'époque de la « pêche à Islande

» sublimée par Pierre Loti ou Théodore Botrel, plus de 80 goélettes s'alignaient dans les bassins, permettant de passer d'un quai à l'autre en empruntant le pont des navires.

Paimpol était alors l'un des principaux ports de la pêche morutière : quel meilleur décor pour un Festival dont le fil rouge demeure la chanson maritime ?

Une invitation au voyage et aux découvertes musicales

Tous les groupes pratiquant ce genre musical, particulièrement vivant sur les côtes du monde entier, sont passés par Paimpol ou espèrent s'y produire. Aucune autre manifestation maritime ne peut revendiquer un tel palmarès : des dizaines de groupes de chansons de mer prennent possession du port pendant les trois jours du festival. Ville ouverte, lieu de passage, Paimpol évoque les voyages au long cours. Cette année, Le Festival du Chant de Marin met ses pas - ses voiles ! - dans ceux des grands explorateurs partis à la découverte du monde oriental et de ses richesses. Route de la soie, du thé,

Routes des épices... les « Routes de l'Orient » visaient à développer le commerce maritime. Elles ont aussi grandement favorisé les échanges culturels et continueront de le faire pour cette édition, avec une programmation ouverte sur le monde. Istanbul, Arménie, Iran, Mongolie, Samarcande, Cap de Bonne Espérance, la Réunion et Madagascar, Cachemire, Bombay, Calcutta et les Indes, Ceylan, Singapour, Chine, Japon... Une fois encore, Paimpol s'ouvrira au voyage, au rêve et à l'évasion, à la rencontre, à la joie et à la bonne humeur, au dépaysement... avec à la clé de belles découvertes musicales.



Kassav', le vendredi 11 août à 15h15 sur la scène Stan Hugill.



Retrouvez Gilles Servat le dimanche 13 août à 21h45 au Cabaret Michel Tonnerre.



Le port de Paimpol en fête.



© Chantidumarin

L'hydrographe.

Un fort rassemblement de bateaux traditionnels

Le Festival de Paimpol est aussi la fête des vieux gréements en accueillant quelque 200 bateaux traditionnels. Leurs équipages, près d'un millier de « loups de mer », jeunes et moins jeunes, participent, la veille du Festival, à la « parade de ralliement » puis au fameux repas des équipages et chaque matin, au concert de cornes de brume qui annonce le début des festivités.

Pendant trois jours, le port s'orne des voiles multicolores des bisquines de Cancale et de Granville, des old gaffers comme du côté corsaire de Saint-Malo, des coquilliers de la Rade de Brest... ou encore la Belle-Poule, goélette de la Marine nationale, des bateaux venus de partout, de Dunkerque à la Rochelle, des îles Anglo-Normandes, de la côte sud de l'Angleterre, des Pays-Bas, d'Irlande ou d'Allemagne et d'une flottille de voiles-avirons...

Programmation complète :
www.paimpol-festival.bzh



© Chantidumarin

Boulevard des airs, le samedi 12 août à 22h45 sur la scène Stan Hugill.

2 questions à Pierre Morvan, directeur du festival

Qu'est-ce qui vous a donné l'envie de présider le Festival ?

Je ne dirais pas qu'il s'agit d'une « envie ». Plutôt d'un concours de circonstances et d'une suite d'engagements... Il se trouve qu'il y a vingt ans (eh oui, vingt ans !) les Paimpolais souhaitaient la relance de l'événement que ses fondateurs, après deux éditions réussies (en 1989 et 1991), avaient renoncé à organiser. En 1996-1997, nous avons mis sur pieds une nouvelle association pour reprendre le flambeau, et la (modeste) expérience que j'avais dans le domaine de l'organisation de concerts ou de festou-noz a fait le reste. Je me suis ainsi

retrouvé à la tête de l'association qui a relancé le Festival en 1997. Et je dois dire que, même s'il ne s'agit pas d'envie, j'y éprouve un certain plaisir...

Selon vous, y a-t-il eu une évolution depuis les débuts, et laquelle ?

Depuis ses débuts, à la fin des années 80 et sa relance, en 1997, le Festival a beaucoup grandi ! Sa fréquentation a triplé, passant de 50-60 000 festivaliers à près de 155 000 en 2015. Il faut dire que le Festival a évolué. La fête d'origine, consacrée pour l'essentiel aux chants de marins et aux bateaux du patrimoine, est devenue un vrai festival de musique, avec une programmation ambitieuse de musiques du monde, plus étoffée, avec des têtes d'affiche... Pour autant, l'esprit demeure, les chants de marins sont toujours là, les bateaux aussi, l'événement reste familial, convivial et chaleureux. Le Festival veut concilier enracinement local et ouverture au monde, tradition et modernité. Et cela fonctionne : le bouche-à-oreille marche à fond et le public est plus nombreux à chaque édition. Le Festival est devenu le quatrième de Bretagne et fait parler de Paimpol bien au-delà de l'Hexagone...



© Chantidumarin

Nao Victoria, galion portugais.

Le temps d'une escale,
visitez Bréhat,
l'île aux fleurs
et aux rochers roses



NOUVEAU !
votre billetterie
à Paimpol
Place de la
République

Vedettes
de
Bréhat

Et aussi...
achetez
vos billets
en ligne !

Tél. 02 96 55 79 50 • www.vedettesdebrehat.com

Photos : Boreflex

Parcours d'interprétation : découvrez Paimpol autrement !

Qu'est-ce que la forme de radoub ? Connaissez-vous « l'Hydro » ? D'où vient le nom de Paimpol ? Le service culturel vous propose un parcours d'interprétation qui vous emmène aux quatre coins de Paimpol. Et pour les enfants, la balade se transforme en véritable enquête !



Vue aérienne du port de Paimpol.

Dix panneaux pour comprendre la culture paimpolaise et bretonne, il n'en fallait pas moins pour évoquer l'épopée des goélettes qui partaient naguère pêcher la morue, le temps où Paimpol n'était qu'un petit bourg, ou encore l'époque où les mousses se formaient à l'école d'hydrographie pour devenir officiers de la Marine marchande...

Toutes ces histoires, nourries de nombreuses autres anecdotes sur Paimpol et les Paimpolais, sont à découvrir le long des quais et des rues de Paimpol sur des panneaux explicatifs... et récréatifs ! Car les enfants ont aussi leur mot à dire : n'hésitez pas à pousser la porte de l'Office de Tourisme pour demander un petit livret ludique qui emmènera vos enfants au temps des

mousses, en 1923. À chaque panneau, des énigmes et des quiz qui leur vaudront, s'ils dévoilent le mot mystère et remplissent le questionnaire, un petit cadeau à la clef...

Pratique

Parcours d'interprétation, tout au long de votre visite à Paimpol, à des endroits chargés d'Histoire... et d'histoires ! La balade dure en moyenne 1h15 : renseignez-vous à l'Office de Tourisme de Paimpol-Goëlo, Place de la République, pour une promenade ludique et pédagogique pour les enfants (8-12 ans).

Le saviez-vous ?

Il fut un temps où Paimpol n'était qu'un petit bourg : il faut attendre 1960 pour que

Kérity et de Plounez rejoignent la commune et forme le Grand Paimpol. Cette union historique explique la présence de trois églises et trois chapelles à Paimpol ! Des panneaux explicatifs spécifiques vous feront remonter le temps.



Les marchés de la semaine

Lundi	: Pontrieux
Mardi	: Paimpol
Mercredi	: Tréguier
Jeudi	: Lannion
Vendredi	: Lézardrieux
Samedi	: Plouézec
Dimanche	: Ploubazlanec



Visites « Paimpol, cité des métiers d'art », dans l'esprit des artistes

« Si vous voulez pénétrer l'esprit d'un artiste, allez lui rendre visite dans son atelier » : l'Office de Tourisme de Paimpol-Goëlo organise un circuit des métiers d'arts de la ville de Paimpol. Cette visite vous fera rencontrer artistes locaux, présents et passés, qui font la renommée de la cité.

La visite « Paimpol, cité des métiers d'art » permet de découvrir le riche passé artistique paimpolais, avant de frapper à la porte des artistes qui puisent leur inspiration dans la ville. Suivez Ana Delaveaud, guide à l'Office de tourisme, passionnée et passionnante : elle vous parlera des peintres des temps passés, qui ont toujours parlé de la lumière unique de Paimpol. Les sculpteurs ont eux connu un véritable essor après guerre, notamment dans la création des monuments aux morts... Au fil des rues, Ana Delaveaud reviendra sur le mouvement des Seiz Breur, qui ont œuvré au renouvellement artistique celtique, sur Joseph Savina, sculpteur sur bois admiré par Le Corbusier... Ou encore sur Louis Faudacq, alias Gobe-la-lune, douanier à l'activité nocturne prolifique.

Bienvenue dans leurs ateliers !

Mais à Paimpol, l'art est encore bien vivant : « Après cette entrée en matière, c'est au tour des artistes de s'exprimer dans leur lieu de travail : un peintre, un sculpteur, un photographe... ». La visite se clôt généralement par une démonstration de souffleur de verre. « Cette balade est loin d'être élitiste : au contraire, les artistes aiment à montrer leur univers et Paimpol est riche en anecdotes ! ». N'hésitez donc pas à lui demander de vous réserver un créneau : les visites peuvent se faire à la demande pour des groupes d'au moins 7 personnes, 12 au maximum.

Tarif : 5 € . 7 personnes min., 12 personnes max. Durée : 2 heures.
Toute l'année sur demande.
Rendez-vous de l'été :
jeudi 27 juillet
et jeudi 17 août à 14h30.

Le « temple » de Lanleff : une copie du Saint-Sépulcre

Longtemps considéré comme un lieu de culte gaulois ou romain, le « Temple » de Lanleff, haut lieu de curiosité patrimoniale, est en réalité une église datant du XI^e siècle.

C'est un curieux monument, d'une grande beauté, en grès rose, de style roman primitif, bâti sur un plan circulaire comme l'église abbatiale Sainte Croix-de-Quimperlé. Sa forme serait inspirée de celle du Saint Sépulcre de Jérusalem et on trouve plusieurs constructions de ce type en Europe.

L'édifice se présente à l'origine sous la forme de deux enceintes circulaires concentriques séparées par un déambulatoire. Aujourd'hui, ne reste qu'une partie de l'enceinte extérieure comportant encore deux absidioles sur trois préexistantes. L'enceinte intérieure est constituée de 12 arches soutenues par 12 piliers imposants. Ceux-ci sont ornés, sur leurs chapiteaux et sur leurs bases de nombreuses sculptures naïves énigmatiques.

Selon Daniel Giraudon, le temple de Lanleff est loin d'avoir révélé tous ses secrets. Il raconte à son propos une étrange légende, qui explique pourquoi figurent des taches noirâtres sur les pierres de la fontaine proche de l'édifice :

En ces lieux habitait autrefois une vieille sorcière qui, pour éloigner les curieux, avait dressé un paon qui poussait des cris épouvantables dès qu'arrivait quelqu'un dans les parages. On prétendait que cette femme maléfique avait commercé avec le diable. Au cours d'une nuit de sabbat, elle aurait vendu son propre enfant au démon. La transaction eut lieu sur la margelle de la fontaine proche du temple. « Les deniers de l'enfer étaient si brûlants qu'ils y laissèrent leur marque. Ce sont les taches que l'on voit encore très nettement gravées dans la pierre », raconte Giraudon.

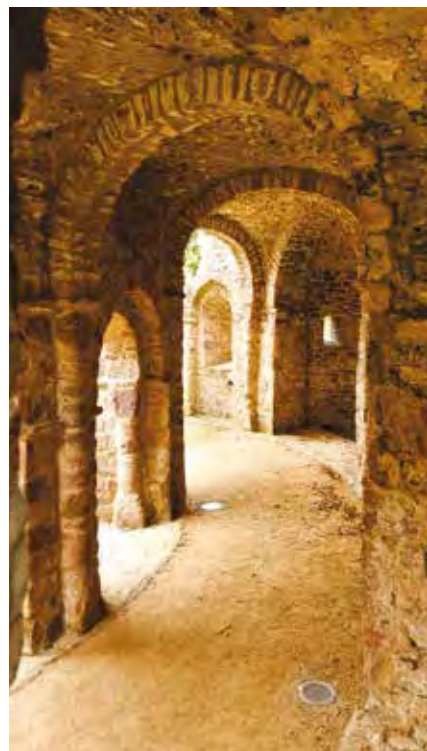
Il paraît même que certaines nuits de pleine lune, des traînards de chemin l'ont surprise à compter son or mais ils se sont bien gardés de l'approcher.

Peut-être est-ce pour cela que les habitants de cette petite commune ne sont jamais devenus riches, si l'on en croit le dicton breton :

« Lanleviz paour, paour
N'a deus nag arc'hant
nag aour »

“ Les pauvres gens de Lanleff
n'ont ni argent ni or. ”

Temple de Lanleff, Le Bourg - Lanleff
À 12 km au sud de Paimpol, Visite libre.



© Commune de Lanleff DR

© Commune de Lanleff DR



Au cœur de Paimpol,
la Boutique des Vedettes
vous ouvre ses portes

Nouveauté 2017, la Boutique des Vedettes vous accueille toute l'année.

Située 12, place de la République, la boutique comporte un espace réservé à la billetterie pour les Vedettes de Bréhat et ses excursions proposées tout au long de l'année : l'île de Bréhat et son archipel, croisières sur la rivière du Trieux et en baie de Paimpol...



Vous pourrez également découvrir la nouvelle gamme de vêtements sportswear Homme, Femme et Enfant, avec les marques Banana-moon, Mousqueton, Bermudes, Maé Mahé, Elle est où la Mer ?... Une équipe chaleureuse est à votre écoute pour vous conseiller.

La Boutique des Vedettes
12 rue de la République à Paimpol.
En saison : Ouvert tous les jours
de 9h30 à 19h00, de la mi-juillet à la fin août
jusqu'à 22 h.



BIENVENUE

Embarquez en Paimpol-Goëlo
et... larguez tout !

DECOUVERTE

BALADES, CROISIÈRES ET ACTIVITÉS
DECOUVERTE, INITIATIONS TOUT PUBLIC

COACHING

STAGES ET ACCOMPAGNEMENTS
PERSONNALISÉS

SPORT

POUR LES MORDUS ET
LES AUTONOMES

NOS ESPACES MER® : Office de Tourisme de Paimpol et Bureau d'Information Touristique de Ploubazlanec (au centre MILMARIN)

OFFICE DE TOURISME GUINGAMP-BAIE DE PAIMPOL - 02 96 20 83 16 - tourisme@paimpol-goelo.com

Le château de la Roche-Jagu, sentinelle de l'estuaire du Trieux

À proximité de Pontrieux, le château de la Roche-Jagu, protégé au titre des Monuments historiques, se trouve au cœur d'un vaste parc d'inspiration médiévale classé « jardin remarquable ».

Nature, patrimoine et création paysagère offrent aux visiteurs une découverte exceptionnelle.

Protégeant l'estuaire du Trieux, le château de la Roche-Jagu est le dernier témoin d'un système défensif bâti entre Pontrieux et l'archipel de Bréhat vers la fin du XI^e siècle. Probablement détruite au cours de la guerre de Succession de Bretagne (1341-1365), la forteresse fut remplacée au début du XV^e siècle par un grand logis fortifié. Élevée au rang de baronnie par le duc de Bretagne François II en 1487, la terre de la Roche-Jagu passa aux mains de plusieurs familles sous l'Ancien Régime. Classé Monument historique en 1930, le château fut légué en 1958 par le vicomte d'Alès au Conseil général des Côtes-d'Armor.

Un parcours ludique et interactif

Au rez-de-chaussée du château, le parcours ludique et interactif « Si la Roche-Jagu m'était contée » évoque la vie quotidienne d'une seigneurie bretonne à la fin du Moyen Âge.

La bibliothèque est en accès libre et l'on peut y trouver une sélection d'ouvrages à consulter sur place autour de thématiques variées : architecture, design, Moyen Âge, histoire de la Bretagne, jardins, etc.

Chaque année, le château accueille des expositions temporaires conçues par l'équipe du Domaine. En parallèle, une programmation culturelle foisonnante vient compléter l'offre culturelle du site : musique, théâtre, danse, conférences, résidences artistiques, etc.

Un parc remarquable

Le Domaine de La Roche-Jagu s'étend sur plus de 64 hectares. Dévasté par la tempête de 1987, le parc fut mis en valeur à partir de 1992 par l'architecte-paysagiste Bertrand Paulet, alors nouvellement diplômé de l'École nationale supérieure du paysage de Versailles. Animé par la volonté de créer « un parc dans un site naturel », l'architecte a su créer un site aux multiples facettes.

Potager médiéval, jardin d'agrément, espaces arborés et bocagers, roseraies, allée de camélias, landes littorales et pré-salés, palmeraies et bassins à rouir le lin constituent autant de lieux de flânerie pour le visiteur guidé par l'écoulement de l'eau et le chant des oiseaux. Au vu des qualités paysagères et botaniques du site, le parc s'est vu reconnaître les qualités de « jardin remarquable » par le Ministère de la Culture et de la Communication en mars 2005. En 2017, le parc est labellisé Ecojardin, couronnant ainsi le savoir-faire d'une équipe de jardiniers qui s'y affaire au quotidien.

Renseignements : 02 96 95 62 35
chateaudelarochejagu@cotesdarmor.fr
www.larochejagu.fr



© Cédric Bossard

Programme Saison 2017

JUIN

3 JUIN - 15 h

Ces animaux bioluminescents, leur lumière et la lumière
Conférence / Marcel Koken

24-25 JUIN - 9h-17h

Botanique et Plantes médicinales

Animation Nature / Bruno Barbarin

25 JUIN - 15h

Broder la nuit Café-rencontre / Corinne Cuénot

JUILLET

1^{er} JUILLET - 15 h

Images surprenantes de chauves-souris /conférence / Gwenaél Guillouzoic

6 JUILLET - 19h

DJ Coufcouf

6 JUILLET - Tombée de la nuit

Partons pour Pluton / Spectacle / Cie des Femmes à barbe

9 JUILLET - 16h

Boi / Solo acrobatique / Jonas Séradin – Yannick Jory

14 JUILLET - dès 16h

Concerts / Vince Lahay / François & The Atlas Mountains
Charlélie Couture / Krismenn et Alem/ Flavia Coelho

du 17 au 31 JUILLET - 11h-19h

1,2 3... Jouez ! / Atelier Nature / Mad Eo Jeu

du 20 au 21 JUILLET

15h-16h-17h
Paysages sonores de la nuit : sieste sonore (30min) / Skouarn

23 JUILLET - 16h

The Zen / Spectacle Danse / Group Berthe

28, 29 et 30 JUILLET - 19h

La veillée / Théâtre / Compagnie OpUS

AOÛT

3 - 4- 10-11 AOÛT

10h-12h ou 14h-16h
Grimpe d'arbres / Animation Nature / Arbre à Lutik

13 AOÛT - 16h

Le jardin / Spectacle Cirque mini-fil / Cécile Métral

18 AOÛT - 20h

Lyra : sortie du livre-CD

18 AOÛT - 21h

Fest-noz Dindan al loar
Le Bour-Bodros Quintet, Rozenn Talec / Yannig Noguet, Eric Menneteau / Youenn Lange

19 AOÛT - 22h

Les Contes de la nuit
Cinéma en plein air

20 AOÛT - 16h

Festen | Lab'Orchestra
Jazz au Kiosk / Festen Lab'orchestra

26 AOÛT - 22h

Le songe d'une nuit d'été
Cinéma en plein air

27 AOÛT - 16h

Les Musiciens de Saint-Julien
Musique baroque / Direction François Lazarevitch

SEPTEMBRE

2 SEPTEMBRE - 22h

Psychose / Cinéma en plein air

9 SEPTEMBRE - 20h30

Il était une fois la nuit
Animation Nature

13 SEPTEMBRE - 15h

Broder la nuit / Café-rencontre / Corinne Cuénot

16 SEPTEMBRE - 10h-19h

Journées Européennes du Patrimoine

16 SEPTEMBRE - 15 h

Hypothèse Roche-Jagu
conférence / Jean-Jacques Rioult

17 SEPTEMBRE - 10h-20h

Journées Européennes du Patrimoine

30 SEPTEMBRE - 16h30-19h

ou 19h30-22h

Grimpe d'arbres entre chien et loup / Animation Nature / Arbre à Lutik

Explorez la rivière du Trieux

Naviguez au cœur des terres, pour une croisière de 4 heures environ, sur la rivière du Trieux.

Longue de 71,8 km, elle se jette dans la Manche à Loguivy-de-la-Mer, magnifique petit port de pêche.

Les eaux calmes de la rivière vous révéleront de magnifiques lieux chargés d'histoire : le pont de Lézardrieux, le château de la Roche-Jagu... Vous ferez une escale d'1 heure 30 pour une visite guidée extérieure du château et de ses jardins médiévaux.

De mai à septembre 2017 - Traversées au départ de Bréhat ou de L'Arcouest (30 passagers minimum)

DATES	DEPART DE BRÉHAT	DÉPART DE L'ARCOUEST	RETOUR
Juin Dimanche 4, Mardi 20	13h30	13h45	18h00
Juillet Mardi 4, Jeudi 20	13h30	13h45	18h00
Août Jeudis 3, 17, 31	13h30	13h45	18h00
Septembre Vendredi 15	13h30	13h45	18h00

Adulte : 23,00 € / Enfant 4 à 11 ans : 14,50 € / Enfant 0 à 3 ans : GRATUIT



NOUVEAU !
votre billetterie
à Paimpol
Place de la
République

Réservation obligatoire

Vedettes de Bréhat : 02 96 55 79 50
Boutique des Vedettes à Paimpol
et Offices de Tourisme de Paimpol,
Saint-Quay-Portrieux et Binic



Découvrez toutes les richesses de l'abbaye de Beauport

Soyez curieux de nature et profitez des multiples visites et manifestations pour découvrir un joyau de l'architecture monastique.

En baie de Paimpol, l'abbaye de Beauport est l'un des plus beaux ensembles monastiques de Bretagne. Elle témoigne notamment de l'introduction de l'art et l'architecture gothiques dans la région.

Dès le XIII^e siècle, les chanoines de Prémontré ont façonné cet environnement exceptionnel selon les besoins de leur vie communautaire. Fermée à la Révolution française, l'abbaye est tour à tour transformée en étable, mairie, maison bourgeoise, école ou cidrerie. Elle est finalement classée monument historique en 1862.

Le monument est entouré de jardins offrant une incroyable diversité de variétés végétales, de points de vue et de sensations olfactives. Une multitude de fruitiers trouvent place sur les murs et les carrés des jardins. Le verger conservatoire permet encore à l'abbaye de produire son propre cidre. De ce mélange naît le charme romantique des lieux.

En 1992, le Conservatoire du Littoral acquiert l'abbaye de Beauport et le domaine naturel pour mieux les protéger. Associé au département des Côtes d'Armor, s'engagent



20 ans de travaux pour sauvegarder l'histoire et la beauté des lieux, de ses paysages et de son environnement.

Aujourd'hui, actions de conservation et vie culturelle se conjuguent dans ces lieux préservés. Tout au long de l'année, vous pourrez découvrir l'abbaye grâce à des visites et des temps forts laissant une large place à l'émotion et à l'étonnement. Beauport renoue également avec la tradition intellectuelle des abbayes, en s'inscrivant dans une démarche de pensée et d'échange sur le rapport Homme-Nature.

Informations et réservation :
02 96 55 18 58
www.abbayebeauport.com



© Vincent Jaquet



© DR

Programme Saison 2017 de juin à décembre

- > **À partir de juin**
Circuit des arbres remarquables : Pour enrichir la balade d'une mine d'informations sur les plus beaux spécimens des jardins et du domaine.
- > **Les samedis 3 juin, 8, 15, 22 et 29 juillet, 5 août à 16h00**
Lectures sous l'arbre : Lectures à voix haute d'albums jeunesse dans les jardins de l'abbaye.
- > **Du 1^{er} juillet au 30 septembre**
- Visites accompagnées et visites impromptues
- Exposition temporaire « À la conquête du temps »
- > **Les mercredis et jeudis 19, 20, 26, 27 juillet, 2 et 3 août**
Les escales de nuit : Parcours nocturne, mise en lumière et projections.
- > **Les 16 et 17 septembre**
Journées Européennes du Patrimoine
- > **Du 29 septembre au 1^{er} octobre**
Sciences friction : rencontres scientifiques de Beauport
- > **Samedi 14 octobre**
Le jour de la nuit
- > **Dimanche 29 octobre**
Scène d'automne au jardin
- > **Du 23 décembre au 7 janvier**
Noël à Beauport : Conte, installations et mise en lumière



Croisière en baie de Paimpol

Partez à la découverte des trésors de la baie de Paimpol, pour une croisière inédite d'1h30.

De l'anse de Beauport, vous aurez un point de vue magnifique et inédit sur l'abbaye maritime du XIII^e siècle, joyau de l'architecture bretonne classé aux Monuments historiques.

Vous naviguerez vers la pointe de Plouézec et ses fameuses falaises, puis vers le phare de Lost-Pic, qui marque l'entrée de la baie de Paimpol. Vous découvrirez également l'île Saint-Riom ainsi que la baie de Launay et ses superbes villas du début du XX^e siècle.

D'avril à septembre 2017 (25 passagers minimum)

DATES	DEPART DE PAIMPOL	RETOUR À PAIMPOL
Avril		
Vendredi 14	9h30	11h00
Vendredi 28	9h30	11h00
Mai		
Dimanche 14	9h30	11h00
Mardi 30	10h00	11h30
Juin		
Mardi 13	9h30	11h00
Mardi 27	10h00	11h30
Juillet		
Mardi 11	9h30	11h00
Jeudi 27	10h00	11h30
Août		
Dimanche 13	10h30	12h00
Dimanche 27	10h30	12h00
Septembre		
Dimanche 10	10h00	11h30

Adulte : 18,00 € / Enfant 4 à 11 ans : 12,00 € / Enfant 0 à 3 ans : GRATUIT

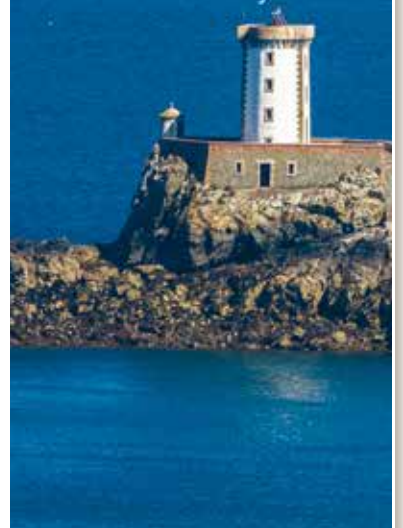


Réservation obligatoire

La Boutique des Vedettes à Paimpol, et Office de Tourisme de Paimpol-Goëlo, Place de la République, Paimpol.



NOUVEAU !
votre billetterie
à Paimpol
Place de la
République



Informations et réservations : La Boutique des Vedettes à Paimpol et sur www.vedettesdebrehat.com

La Classic Channel Regatta fait escale à Paimpol en juillet

Après un départ de Dartmouth et une escale à St Peter Port, la flotte de Classic Channel Regatta, course transmanche entre la Cornouailles anglaise et la Bretagne Nord via Guernesey, mettra le cap sur Paimpol, où elle est attendue du 12 au 14 juillet.



© M. W. Powell

La Classic Channel Regatta, qui fera escale dans trois des plus beaux ports de la Manche, monte en puissance cette année, avec plus d'une centaine de bateaux classiques attendus sur la ligne départ. Après deux jours de régates le long des côtes anglaises, les concurrents s'élanceront de Dartmouth le 10 juillet en début d'après-midi, mettant le cap sur St Peter Port, où ils sont attendus le 11. Après une soirée au Yacht-Club de Guernesey, les équipages partiront aux aurores le lendemain pour arriver à Paimpol dans la soirée. Tradition oblige, tous sortiront des écluses le jeudi matin pour régater autour de Bréhat, avant de se retrouver pour un pique-nique au mouillage. L'après-midi, ils remonteront la rivière du Trieux jusqu'à Lézardrieux, où ils passeront la nuit avant la Grande Parade du 14 juillet.

Jacques Piry : « la baie de Paimpol est un endroit magnifique pour régater »

Vice-Président de l'association Paimpol Classic Channel Regatta, Jacques Piry présente l'unique étape française de la Classic Channel Regatta et son programme très festif.

Paimpol accueillera la Classic Channel Regatta du 12 au 14 juillet prochains. Quel est l'intérêt, pour la ville, d'accueillir un tel événement ?

Nous accueillons la course tous les deux ans depuis 2005. Elle génère des retombées économiques importantes pour les restaurants et les commerces locaux, qui nous soutiennent quasiment tous. Cela nous permet également de communiquer sur les atouts touristiques de Paimpol et de Bréhat, qui font partie des plus beaux coins de Bretagne Nord, mais également sur le port, qui est en plein centre-ville.

Quelles sont les conditions de navigation ?

Le coin est magnifique pour régater, mais les conditions de navigation sont assez difficiles. Il y a beaucoup de cailloux et les courants sont assez forts. Les parcours sont assez techniques.

Comment peut-on suivre les régates ?

Les Vedettes de Bréhat, qui nous soutiennent également au niveau financier, affréteront une vedette le jeudi après-midi, afin de permettre au public de suivre la « Danse

des Classiques », une petite régata démonstrative et festive entre deux bouées. Un jury sera sur le bateau comité pour juger de la tenue de l'équipage, de la présentation du bateau et de l'ambiance à bord.

Quelles sont les animations prévues à Paimpol pour l'occasion ?

Des démonstrations et des initiations de Stand Up Paddle, de kayak et de pêche seront proposées dans le port le 13 juillet pendant la régata, ainsi qu'une exposition de voitures anciennes. Le vendredi matin, la flotte passera à nouveau les écluses de Paimpol autour de 10h00, accueillie par les sonneurs d'un Bagad de Paimpol. Cette Grande Parade entre la Jument et Paimpol sera l'un des temps forts des célébrations du 14 juillet. Le village de la course, qui regroupera une vingtaine de stands d'artistes locaux, d'artisans ou d'organismes en lien avec la mer comme la SNSM ou le Musée de la Mer, prendra ses quartiers sur les quais, qui seront entièrement piétons. Les métiers de la mer seront également bien représentés, tout comme le Festival du Chant de Marin, qui a lieu en août, et qui

viendra faire sa promotion. Le grand public pourra également découvrir les bateaux tout l'après-midi, voire les visiter pour certains. Les rues et les quais de Paimpol seront animés par trois fanfares qui déambuleront, et par un groupe de jazz près de la capitainerie. La journée se terminera par la remise des prix, le dîner des équipages et un grand feu d'artifice, suivi d'un bal populaire. Des excursions permettant de découvrir la région seront proposées le samedi pour ceux qui le souhaitent.

Plus d'informations sur www.classic-channel-regatta.eu



Daniel Hue et Jacques Piry, les organisateurs.



© Stephanen Clayssens



© M. W. Powell



© M. W. Powell



© Stephanen Clayssens

SÉMINAIRES
&
RÉCEPTIONS

Embarquez pour une croisière unique !

**Des croisières privatisées,
des formules créatives**

Séminaires, réceptions familiales, cocktails, goûters ou buffets embarqués, à bord de nos 5 vedettes, nous élaborons pour vous des formules sur-mesure.

Des excursions maritimes d'exception

Découvrez l'archipel de Bréhat, la rivière du Trieux, la baie de Paimpol, ou bien vivez aux premières loges les grandes fêtes maritimes (Brest, Rouen) ou les départs de grandes courses au large.



© Marcel Mochet



© Marcel Mochet



Demande de devis et réservation : 02 96 55 79 50 www.vedettesdebrehat.com

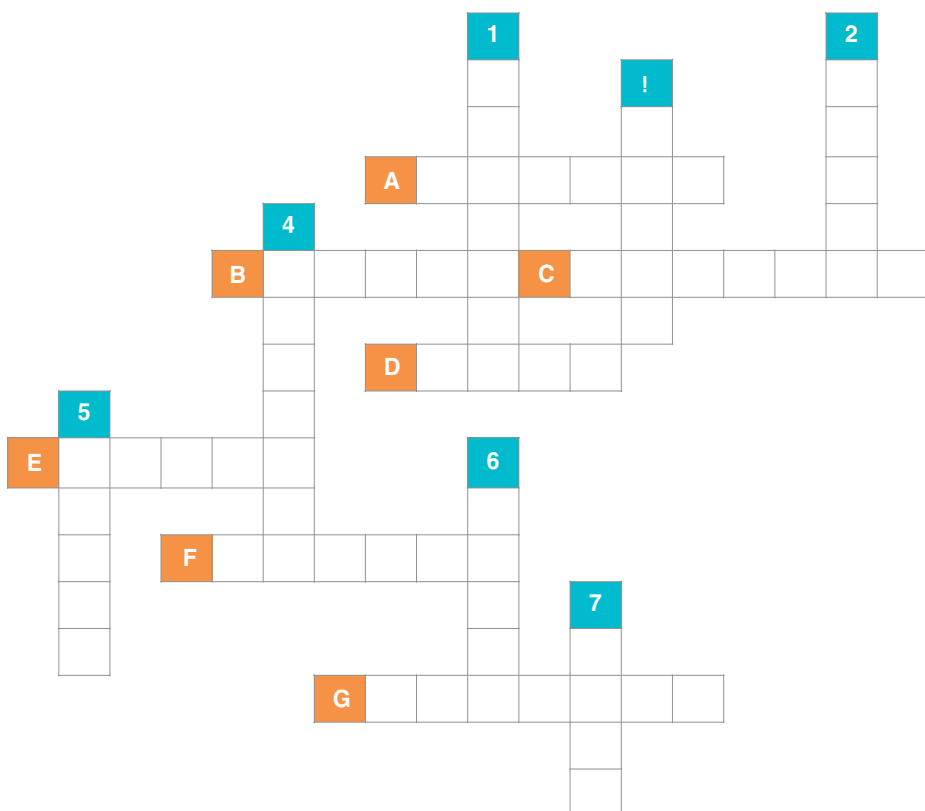
Découvrez le mot mystère

D	A	U	P	H	I	N	H	C	E
P	A	N	E	M	O	N	E	R	L
L	B	R	G	E	C	I	E	E	U
L	T	U	I	U	N	L	N	V	O
D	O	A	L	I	I	I	E	E	M
R	R	U	S	O	U	L	A	T	E
A	T	R	T	Q	T	R	L	T	D
M	U	E	E	R	E	V	A	E	U
O	E	R	V	U	E	I	P	B	S
H	I	P	P	O	C	A	M	P	E

Loutre
Tortue
Crevette
Bar
Oursin
Homard

Le mot mystère est : — — — — — — — —

Mots fléchés



1 : Demeure royale
2 : Boisson bretonne
3 : Canoë de mer
4 : Il nous ramène du poisson frais
5 : Guide nos marins la nuit
6 : On la déguste blé noir ou froment
7 : De plaisance ou de pêche

Mot mystère : "Archipel"
 Mots flechis : horizontallement : A) Bateau - B) Plage - C) Caramel - D) Surf - E) Pluie - F) Trésor - G) Bretons
 Verticalement : 1) Châteaueu - 2) Cidre - 3) Kayak - 4) Pêcheur - 5) Phare - 6) Crêpe - 7) Port

Qu'a trouvé la petite pieuvre Octopus ?

Reliez les points de 1 à 28 pour le savoir.



★★★★

Face à Bréhat, une escale bien-être



SPA "LES TERRASSES BY PAYOT" • 02 96 55 77 92 • terrassesdebrehat@orange.fr
Pointe de l'Arcouest • 22620 Ploubazlanec • www.lesterrassesdebrehat.fr

6^e ÉDITION

LES Insulaires!

LE FESTIVAL DES ÎLES DU PONANT

2017 BRÉHAT

BRÉHAT CHAUSEY BATZ Ouessant ÎLE-AUX-MOINES
ÎLE D'YEU ARCHIPEL DES GLENANS
BELLE-ÎLE MOLÈNE GROIX SEIN
HOEDIC HOUAT ARZ AIX

29 | 30 SEPTEMBRE. & 01 OCTOBRE.

MUSIQUE - RENCONTRES - ANIMATIONS... Tout connaître sur LE FESTIVAL DES ÎLES DU PONANT : www.lesinsulaires.com

Crédit Mutuel de Bretagne | Vedettes de Bréhat | EDF | Compagnie Océane | ENEDIS | ouest france | E | France Bleu | la Charente Maritime | ROCHEFORT OCEAN | PAYS DE LA LOIRE | VENDÉE CONSEIL GÉNÉRAL | Côtes d'Armor le Département

BRETAGNE

11. 12. 13. AOÛT A VIZ EOST

Festival du CHANT MARIN de PEMPOULL PAIMPOL 2017

**GOUEL KAN AR VARTOLODED
SONEREZHIOÙ MORIOÙ AR BED**

ALAN STIVELL | KASSAV' | CALYPSO ROSE | BOULEVARD DES AIRS | TINARIWEN | MALICORNE | BROKEN BACK | THE BOMBAY ROYALE | GOCOO | YOUN SUN NAH | ASIAN DUB FOUNDATION | SAINKHO NAMTCHYLAK | MEUTE | BCUC | BACHAR MAR KHALIFÉ | JAMBINAI | MAÏA BAROUH | GILLES SERVAT | LES GORISTES | GURVAN LIARD | CHUMDASON | LOUIS CAPART | GWENNYN | KANDITERRA | SAIED SHANBEZADEH | EDF | NIRMÄAN | KAZUT DE TYR | HAÏDOUTI ORKESTAR | PAT JAUNE | BAGAD ISTANBUL | TITI ROBIN | BABORD AMURES | LES SOUILLÉS DE FOND DE CALE | NORDET | ONSTUIMIG SCHUIM | LES GABIERES D'ARTIMON | MARÉE DE PARADIS | SHE SHANTIES | CARGO WINCH | KRISMENN | NORTH CAPE | TARAFIKANTS | STARTIJENN | DARHAOU | SKOLVAN | LES FRÈRES MORVAN | THE TRONGATE RUM RIOTS | THE TRAD ACADEMY SEA SHANTY CHOIR | BRISE GLACE...

PRODUIT EN BRETAGNE

FESTIVAL DU CHANT DE MARI
PL 2017
11-12-13 AOÛT

WWW.PAIMPOL-FESTIVAL.BZH

CA | E.Leclerc | orange | Kronenbourg | chasse-maëde | INFO CONCERT | bleu | 3 | Bretagne | Paimpol | Côtes d'Armor le Département

Illustration : Nicolas Gueffroy / Création graphique : EL STUDIO - www.elstudio.biz